

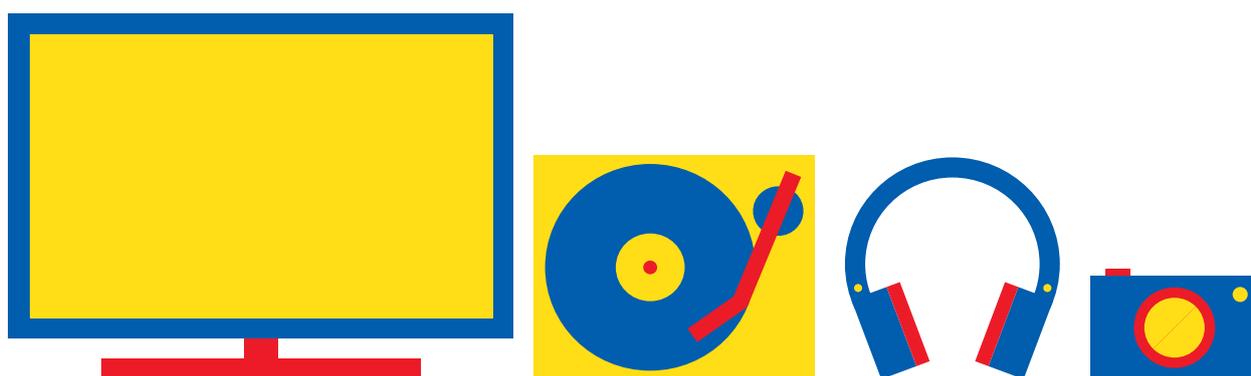
FUJIFILM

APP PHOTO

INSTANTANE

INSTAX MINI 90 ROUGE

MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ?

Rendez-vous sur votre communauté <https://sav.darty.com>

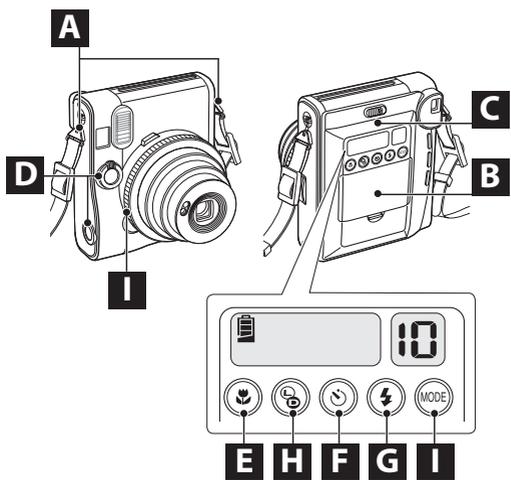


FUJIFILM instax mini 90

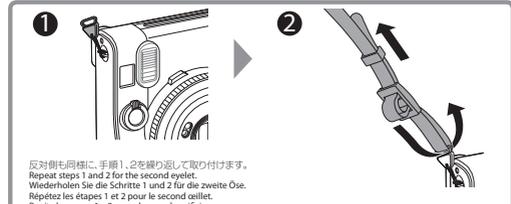
INSTANT CAMERA APPAREIL PHOTO INSTANTANÉ

使用説明書
User's Guide
Bedienungsanleitung
Guide de l'utilisateur
Manual de instrucciones
使用説明書
사용설명서

CPL3B081-100 FFBX31527



A 스트랩を取り付ける/Attaching the Strap/Anbringen der Trageschleufe/Fijación de la correa/装上相機帶/스트랩 고정하기



反対側も同様に、手順1・2を繰り返して取り付けます。
Repeat steps 1 and 2 for the second eyelet.
Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für die zweite Öse.
Répétez les étapes 1 et 2 pour le second orifice.
Repete los pasos 1 y 2 para el segundo orificio.
重複步驟 1・2 以穿過第二個肩帶孔。
두 번째 안쪽에 고리에 대해서도 1~2 단계를 반복합니다.

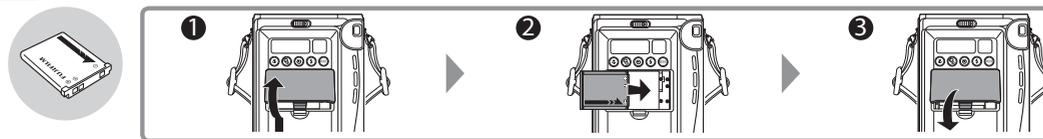
• 스트랩は肩に掛けて使用し、首にはかけないでください。• 스트랩がフィルム出口にかからないように注意してください。
• Use the strap as a shoulder strap. Do not put the strap around your neck. Be careful so that the strap does not obstruct the film exit.
• Verwenden Sie die Trageschleufe als Schultergurt. Hängen Sie sie Achsen Sie darauf, dass die Trageschleufe nicht den Filmaustritt behindert.
• Utilisez la courroie comme une bandoulière. Ne passez pas la tête de la courroie autour de votre cou. Assurez-vous que la courroie ne gêne pas la sortie du film.
• 肩紐は肩で使用する。首の周りに掛けないでください。• 肩紐がフィルム出口を妨げないようご注意ください。
• 將肩帶當作肩帶。請勿將肩帶穿掛在脖子上。• 小心勿讓肩帶堵住膠片出口。
• 스트랩은 어깨에掛けて 사용하여 사용하십시오. 목에는 걸지 않습니다. • 스트랩이 필름 출구를 막지 않도록 주의하십시오.

注意/CAUTION/VORSICHT/RECOMANDATION/PRECAUCION/注意/주의

マクロモード不使用時
Not using the macro mode
Wenn der Makro-Modus nicht verwendet wird.
Le mode macro n'est pas utilisé.
Sin utilizar el modo macro
本用(標準)モード
マクロモード 미사용 시

マクロモード使用時
Using the macro mode
Wenn der Makro-Modus benutzt wird.
Le mode macro est utilisé.
Utilizando el modo macro
本用(標準)モード
마이크로 모드 사용 시

B バッテリーを入れる/Inserting the Battery/Einsetzen des Akkus/Insertion de la batterie/裝入電池/배터리 넣기



NP-45A 배터리 (1個)
リッパリーはフル充電してください。
フィルムシャッターを切る前に、必ずリッパリーを入れてください。
電池容量の確認方法
表示ランプ(リッパリー)容量が不足しません。
表示ランプ(リッパリー)容量が低くなります。
リッパリーを充電してください。
表示ランプ(リッパリー)容量が満ちません。
リッパリーを充電してください。

One NP-45A battery
(The battery must be fully charged.)
Be sure to insert the battery before you load the film pack.
Battery capacity check method
The battery capacity indicator (the battery level lamp) does not indicate a low battery.
The battery capacity indicator (the battery level lamp) indicates a low battery.
Recharge the battery.
The battery capacity indicator (the battery level lamp) indicates a full battery.
Recharge the battery.

Ein NP-45A Akku
(Der Akku muss vollständig geladen sein.)
Setzen Sie den Akku immer ein, bevor Sie die Filmpackung einlegen.
Prüfen der Akkukapazität
Wird angezeigt: Die Kapazität des Akkus scheint niedrig zu sein.
Wird angezeigt: Die Kapazität des Akkus ist niedrig.
Laden Sie den Akku neu auf.
Wird angezeigt: Die Akkukapazität ist verbraucht. Laden Sie die Batterie neu auf.

Une batterie NP-45A
(La batterie doit être complètement chargée.)
Assurez-vous d'insérer la batterie avant de charger la cassette film.
Méthode de vérification de la capacité de la batterie.
Est affiché: La capacité de la batterie semble être faible.
Est affiché: La capacité de la batterie est faible.
Rechargez la batterie.
Est affiché: La capacité de la batterie est déchargée.
Rechargez la batterie.

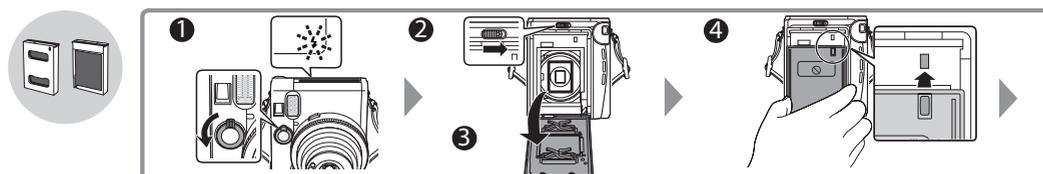
Una pila NP-45A
(La pila debe estar cargada completamente.)
Asegúrese de insertar la pila antes de cargar el cartucho de película.
Método de comprobación de carga de la pila
Se visualiza: La carga de la pila podría estar baja.
Se visualiza: La carga de la pila es baja.
Recargue la pila.
Destella: La pila está completamente agotada.
Recargue la pila.

一顆 NP-45A 電池
(請務必將電池完全充電。) 請務必在裝入膠片盒前將電池完全充電。
電池容量的確認方法
顯示燈: 電池容量似乎較低。
顯示燈: 電池容量低。
顯示燈: 電池容量已耗盡。
請重新充電電池。
顯示燈: 電池容量已耗盡。
請重新充電電池。

NP-45A 배터리 1개
(배터리는 반드시 풀 충전하십시오.) 필름 팩을 장착하기 전에 반드시 배터리를 넣으십시오.
배터리 용량 확인 방법
표시 램프(배터리) 용량이 부족하지 않습니다.
표시 램프(배터리) 용량이 낮습니다.
배터리를 충전하십시오.
표시 램프(배터리) 용량이 없습니다.
배터리를 충전하십시오.

バッテリーの詳細については、「バッテリーについて」を参照してください。
For details on the battery, refer to "About the Battery".
Einzelheiten zur Batterie siehe „Über die Batterie“.
Pour les détails sur la batterie, reportez-vous à "Propose de la batterie".
Para obtener más información sobre la pila, consulte "Acerca de la pila".
關於電池的詳細，請參閱「關於電池」。
배터리에 대한 자세한 내용은, "배터리 사용 설명서"를 참조하십시오.

C フィルムパックを入れる/Loading a Film Pack/Einlegen einer Filmpackung/Chargement de la cassette film/Carga del cartucho de película/裝入底片盒/필름 팩 넣기



フジフィルム インスタントカラーフィルム instax mini (チェキ用フィルム)を使用してください。
• 電池を入れたからフィルムパックを入れる必要はありません。
• フィルムパックが入っていない場合は、カメラバックが表示されます。
• フィルムパックはカメラに入る直前に内袋を取り除いてください。
• フィルムカバー(両面)の長方形の穴は必ず開けてください。
• フィルムパックは1枚の黒いフィルムカバーと10枚のフィルムが収納されています。
• 裏面に付いているフィルムカバーが自動的に露出されます。

Use Fujifilm instax mini Color Film only.
• Load the film pack after you turn the camera on.
• If displayed on the counter when the film pack is not loaded.
• Do not remove the film pack from its inner bag immediately before loading it into the camera.
• Never press the film cover or two holes on the back cover.
• A film pack contains 1 black film cover and 10 film sheets.
• The film cover is ejected automatically when the back cover is closed.

Verwenden Sie nur Fujifilm „instax mini“ Sofortfarbfilm für diese Kamera.
• Legen Sie die Filmpackung nach dem Einschalten der Kamera ein.
• erscheint auf dem Bildzähler, wenn keine Filmpackung eingesetzt ist.
• Nehmen Sie die Filmpackung erst unmittelbar vor dem Einlegen in die Kamera aus ihrer Verpackung.
• Drücken Sie nie auf die Filmpackung oder die zwei Öffnungen an der Rückseite.
• Eine Filmpackung enthält ein schwarzes Filmblickblatt und 10 Filmbilder.
• Das Filmblickblatt wird automatisch herausgeschoben, wenn die Rückabdeckung geschlossen wird.

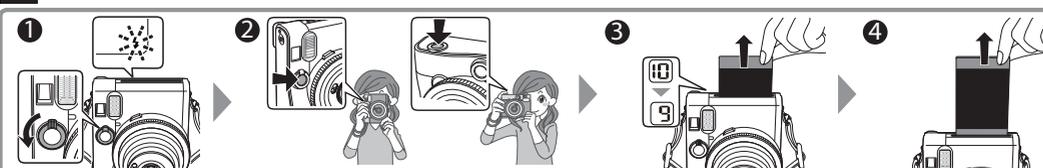
Utiliser seulement les films couleur Fujifilm „instax mini“.
• Insérez le cartouche de film après avoir mis l'appareil photo sous tension.
• est affiché sur le compteur quand il n'y a pas de cassette film en place.
• Ne retirez pas la cassette film hors de son sachet intérieur avant de l'installer dans l'appareil.
• N'appuyez jamais sur le couvercle du film ou sur les deux trous à l'arrière.
• La cassette film contient 1 protection et 10 photos.
• Le couvercle du film est éjecté automatiquement quand le couvercle arrière est fermé.

Utilice únicamente película instantánea en color Fujifilm "instax mini".
• Instale el cartucho de película después de encender la cámara.
• Se visualiza en el contador cuando el cartucho de película no está cargado.
• No extraiga el cartucho de película de su bolsa interior hasta el momento de cargarlo en la cámara.
• Nunca presione la placa protectora de la película ni los dos agujeros de la parte posterior.
• Un cartucho de película contiene 1 placa protectora de color negro y 10.
• La placa protectora de la película se eyecta automáticamente al cerrar la tapa trasera.

本機只能使用富士馬上看底片 "instax mini" 。
• 裝入電池後請先將底片盒裝入。
• 裝入底片盒後，在計數器上顯示「無底片盒」時，請勿將底片盒從其內袋取出。
• 切勿按壓底片盒背面的兩個孔。
• 底片盒含有1張黑色底片蓋和10張底片。
• 底片盒蓋合時，底片蓋會自動彈出。

후지필름 인스턴트 컬러필름 "instax mini" 사용하십시오.
• 배터리 충전 후 필름 팩을装入하십시오.
• 배터리 충전 후, 카운터에 "필름 팩 없음" 표시가 됩니다.
• 필름 팩을装入한 후 필름 팩을 카메라에서 꺼내지 마십시오.
• 필름 팩 뒷면의 두 개 구멍을 절대 누르지 않습니다.
• 필름 팩에는 1장의 흑색 필름 커버와 10장의 필름이 내장되어 있습니다.
• 필름 커버를 덮으면 필름 커버가 자동으로 나오게 됩니다.

D 撮影する/Taking Pictures/Fotografieren/Prendre des photos/Toma de fotografías/拍攝/촬영하기



1 充電ランプが点灯します。
カメラの使用後は、バッテリーを保持するための充電ランプが点灯します。充電ランプが点灯している間は、カメラは自動的に充電されます。

2 充電ランプが点灯します。
When finished using the camera, always switch off to maintain battery life. If the camera is left switched on for 5 minutes without being used, it will automatically switch off.

3 点滅する/Blitzlicht
Die Kamera ist nicht aufnahmefähig. Der Auslöser kann nicht betätigt werden.
Wenn Sie die Kamera mehr als 5 Minuten unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen, schaltet sie sich selbstständig aus.

4 点滅する/Chargement instantané
L'obturateur n'est pas disponible.
Si l'appareil est laissé sous tension pendant plus de 5 minutes sans sollicitation, il se met automatiquement hors tension.

5 点滅する/Flash charging
La cámara permanece activada sin utilizarse durante más de 5 minutos, se desactivará de forma automática.

フィルムパックを取り出す/Unloading the film pack/Entretien der Filmpackung/Retrait de la cassette film/Descarga del cartucho de película/取出底片盒/필름 팩 꺼내기



1 充電ランプが点灯します。
カメラの使用後は、バッテリーを保持するための充電ランプが点灯します。充電ランプが点灯している間は、カメラは自動的に充電されます。

2 充電ランプが点灯します。
When finished using the camera, always switch off to maintain battery life. If the camera is left switched on for 5 minutes without being used, it will automatically switch off.

3 点滅する/Blitzlicht
Die Kamera ist nicht aufnahmefähig. Der Auslöser kann nicht betätigt werden.
Wenn Sie die Kamera mehr als 5 Minuten unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen, schaltet sie sich selbstständig aus.

4 点滅する/Chargement instantané
L'obturateur n'est pas disponible.
Si l'appareil est laissé sous tension pendant plus de 5 minutes sans sollicitation, il se met automatiquement hors tension.

5 点滅する/Flash charging
La cámara permanece activada sin utilizarse durante más de 5 minutos, se desactivará de forma automática.

E マクロ撮影をする/Macro Shooting/Makro-Aufnahme/Prise de vue macro/Fotografía macro/微距拍攝/마이크로 촬영하기



被写体に近づいて(30cm-60cm)大きく撮影したいときに使用します。マクロモードにカメラの液晶画面が切り替わります。
Select when shooting a subject at close range (30-60cm). The viewfinder is changed for the macro shooting mode.
When Sie ein nahes Motiv aufnehmen möchten (30 - 60 cm Aufnahmeabstand). Die Sucherbildschirm wechselt auf Makro-Aufnahme um.
A sélectionner lors d'une prise de vue en gros plan (30 à 60 cm). La vue du viseur change sur la prise de vue macro.
Se selecciona para fotografiar sujetos cercanos (30 a 60 cm). La ampliación del visor cambia para la fotografía macro.
近距离微距拍攝(30至60cm)時，請選擇該模式。取景器顯示的取景視窗將用於微距拍攝。
이 시점에서 가까운 거리 (30-60cm) 촬영할 때에 선택합니다. 매크로(근접) 촬영용으로 화면이 뒤로가게 바뀝니다.

60cm
A
30cm
A

マクロモード不使用時
Not using the macro mode
Wenn der Makro-Modus nicht verwendet wird.
Le mode macro n'est pas utilisé.
Sin utilizar el modo macro
本用(標準)モード
マクロモード 미사용 시

マクロモード使用時
Using the macro mode
Wenn der Makro-Modus benutzt wird.
Le mode macro est utilisé.
Utilizando el modo macro
本用(標準)モード
마이크로 모드 사용 시

F セルタイマーで撮影する/Using the Self Timer/Verwenden des Selbstauslösers/Utilisation du retardateur/Usando el disparador automático/使用自拍裝置/셀 타이머 사용하기

写真を1枚撮影する場合/For one shot self timer/Für Einzelaufnahmen/Pour utiliser le retardateur pour une seule photo/Para el disparador automático de una sola toma 在画1張時/셀 타이머 사용 방법

1 3秒押し。
Press once.
Einmal drücken.
Appuyez une fois.
Pulse dos veces.
按一次。
한 번 누릅니다.

2 約7秒点灯
Lit about 7 seconds
Leuchtet ca. 7 Sekunden
S'allume pendant environ 7 secondes
亮燈約 7秒
약 7초 점등합니다.

約3秒点滅
Flashes about 3 seconds
Blinkt ca. 3 Sekunden
Clignote pendant environ 3 secondes
閃燈約 3秒
약 3초 깜박입니다.

셀 타이머를 해제하는 방법은, 3초 버튼을再度押ししてください。
When you want to cancel a started self timer mode, press the 3 button again.
Wenn Sie den Selbstauslösermodus aufheben möchten, drücken Sie die 3-Taste noch einmal.
Quando você quiser cancelar um modo de disparador automático, pressione o botão 3 novamente.
Cuando usted desea cancelar un modo de disparador automático, presione el botón 3 otra vez.
셀 타이머를 해제하는 방법은, 3초 버튼을再度押ししてください。
셀 타이머를 해제하는 방법은, 3초 버튼을再度押ししてください。

写真を2枚連続して撮影する場合/For 2 continuous photo self timer/Für kontinuierliche Aufnahmen/Pour utiliser le retardateur pour deux photos continues/Para el disparador automático de 2 fotos continuas/連續自拍兩張照片/셀 타이머 2장 연속 촬영 방법

1 3秒押し。
Press twice.
Zweimal drücken.
Appuyez deux fois.
Pulse dos veces.
按两次。
두 번 누릅니다.

2 1枚目/1st frame/1. Bild/1ère image/1er fotograma/第1張/1번째 프레임
約7秒点灯
Lit about 7 seconds
Leuchtet ca. 7 Sekunden
S'allume pendant environ 7 secondes
亮燈約 7秒
약 7초 점등합니다.

2 約3秒点滅
Flashes about 3 seconds
Blinkt ca. 3 Sekunden
Clignote pendant environ 3 secondes
閃燈約 3秒
약 3초 깜박입니다.

2 2枚目/2nd frame/2. Bild/2ème image/2do fotograma/第2張/2번째 프레임
約7秒点灯
Lit about 7 seconds
Leuchtet ca. 7 Sekunden
S'allume pendant environ 7 secondes
亮燈約 7秒
약 7초 점등합니다.

約3秒点滅
Flashes about 3 seconds
Blinkt ca. 3 Sekunden
Clignote pendant environ 3 secondes
閃燈約 3秒
약 3초 깜박입니다.

